

# Jer

## Chapter 29

Chinese (Simplified) Interlinear  
Reference: Chinese Union Simplified

זְקֵנֵי יִתֵּר אֶל-מִירוּשָׁלַם הַנְּבִיא יְרֵמְיָהוּ שָׁלַח אֲשֶׁר הַסֵּפֶר דְּבָרַי וְאֵלֶּהָ 1  
长老们 余剩的 到 -从耶路撒冷 -那先知 耶利米 差遣 的 -那书卷 话语 -和这些  
H2205 H0413 H3389 H5030 H3414 H7971 H1697 H0428

נְבוּכַדְנֶאצַּר הִגְלָהּ אֲשֶׁר הָעָם כָּל-וְאֶל-הַנְּבִיאִים וְאֶל-הַכֹּהֲנִים וְאֶל-הַגּוֹלָהּ 2  
尼布甲尼撒 掳去的 的 -那百姓 所有 -和到 -那先知们 -和到 -那祭司们 -和到 -那被掳的  
H5019 H1540 H3605 H0413 H5030 H0413 H3548 H0413 H1473

מִירוּשָׁלַם בְּבִלְהָ: מִירוּשָׁלַם  
-从耶路撒冷 -到巴比伦  
H0894 H3389

先知耶利米从耶路撒冷寄信与被掳的祭司、先知，和众民，并生存的长老，就是尼布甲尼撒从耶路撒冷掳到巴比伦去的。

וְהַחֲרָשׁ וִירוּשָׁלַם יְהוּדָה שְׂרָי וְהַסֵּרִיסִים וְהַנְּבִירָה הַמֶּלֶךְ יְכֹנָיָהוּ צֵאת אַחֲרָי 2  
-和工匠 -和耶路撒冷 犹太 首领们 -和太监们 -和太后 -那王 耶哥尼雅 出去 -在之后  
H2796 H3389 H3063 H8269 H5631 H1377 H4428 H3204 H3318

מִירוּשָׁלַם: יְהִמְסַנֵּר מִירוּשָׁלַם  
-和铁匠 -从耶路撒冷  
H3389 H4525

(这在耶哥尼雅王和太后、太监，并犹太、耶路撒冷的首领，以及工匠、铁匠都离了耶路撒冷以后。)

מֶלֶךְ-צִדְקִיָּהוּ שָׁלַח אֲשֶׁר חֶלְקִיָּהוּ בֶן-וִנְמַרְיָהוּ שָׁפָן בֶּן-אֱלִיעֶזֶר בִּירְיָה 3  
王 西底家 差遣 的 希勒家 儿子 -和基玛利雅 沙番 儿子 以利亚萨 -借手  
H4428 H6667 H7971 H2518 H1587 H0501 H3027

יְהוּדָה: לְאֹמֶר: בְּבִלְהָ בָבֶל מֶלֶךְ נְבוּכַדְנֶאצַּר אֶל- 4  
[段落] -说 -到巴比伦 巴比伦 王 尼布甲尼撒 到 犹太  
H0559 H0894 H0894 H4428 H5019 H0413 H3063

他藉沙番的儿子以利亚萨和希勒家的儿子基玛利的手寄去。他们二人是犹太王西底家打发往巴比伦去见尼布甲尼撒王的。

מִירוּשָׁלַם הִגְלִיתִי אֲשֶׁר-הַגּוֹלָהּ לְכָל-יִשְׂרָאֵל אֱלֹהֵי צְבָאוֹת יְהוָה אָמַר כֹּה 4  
-从耶路撒冷 掳去的 的 -那被掳的 -向所有 以色列 神 万军的 耶和华 说了 如此  
H3389 H1540 H1473 H3605 H3478 H0430 H3068 H0559 H3541

בְּבִלְהָ: בְּבִלְהָ  
-到巴比伦  
H0894

信上说：「万军之耶和华—以色列的神对一切被掳去的（就是我使他们从耶路撒冷被掳到巴比伦的人）如此说：

בְּנוּ בָתִּים וְשָׁבוּ וְנָטְעוּ גִּנּוֹת וְאָכְלוּ אֶת-פְּרִיָן: 5  
建造 房屋 -和住下 栽种 园子 -和吃 果子  
H1129 H3427 H5193 H1593 H0398 H0853 H6529

你们要盖造房屋，住在其中；栽种田园，吃其中所产的；

6 קָחוּ נָשִׁים וְהוֹלִידוּ בָנִים וּבָנוֹת וְקָחוּ לְבָנֵיכֶם נָשִׁים וְאֶת-בָּנוֹתֵיכֶם תִּנּוּ  
娶 妻子 和生 儿子 和女儿 和娶 和为你们的儿子 妻子 和 你们的女儿 给  
H3947 H0802 H3205 H1323 H3947 H0802 H3205 H1323 H5414

לְאֲנָשִׁים וְתִלְדֶנָּה בָנִים וּבָנוֹת וּרְבוּ-שָׁם וְאַל-תִּמְעָטוּ:  
-给人 和她们生 儿子 和女儿 和增多 和不要 在那里 减少  
H0376 H3205 H1323 H0376 H3205 H1323 H0408 H4591

娶妻生儿女，为你们的儿子娶妻，使你们的女儿嫁人，生儿养女。在那里生养众多，不致减少。

7 וְדַרְשׁוּ אֶת-שְׁלוֹם הָעִיר אֲשֶׁר הִגְלִיתִי אֶתְכֶם שָׁמָּה וְהִתְפַּלְלוּ בְעַדָּהּ אֵל-יְהוָה  
和寻求 - 平安 那城 的 携去 你们 到那里 和祈祷 -为她 到 耶和华  
H1875 H0853 H7965 H1540 H0853 H8033 H6419 H1157 H0413 H3068

כִּי בְשְׁלוֹמָה יְהִי לָכֶם שְׁלוֹם:  
[段落] 有 在 她的平安中 平安 -给你们  
H1961 H7965 H7965

我所使你们被携到的那城，你们要为那城求平安，为那城祷告耶和华；因为那城得平安，你们也随着得平安。

8 כִּי כֹה אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל אַל-יִשְׂאוּ לָכֶם נְבִיאֵיכֶם  
因为 如此 说了 耶和华 万军的 神 以色列 不要 欺骗 你们的先知们  
H3541 H0559 H3068 H0430 H3478 H0408 H5377 H530

אֲשֶׁר-בְּקִרְבְּכֶם וְקִסְמֵיכֶם וְאַל-תִּשְׁמְעוּ אֵל-חֲלֹמֹתֵיכֶם אֲשֶׁר אַתֶּם מַחְלֵמִים:  
的 在你们中间 和你们的占卜者 和不要 听 到 你们的梦 的 你们 做梦  
H7130 H7080 H0408 H8085 H0413 H2472

万军之耶和华—以色列的神如此说：不要被你们中间的先知和占卜的诱惑，也不要听信自己所做的梦；

9 כִּי בִשְׁקֶר הֵם נְבִאִים לָכֶם בְּשֵׁמי לֹא שְׁלַחְתִּים נְאֻם-יְהוָה:  
[段落] 因为 以虚谎 他们 预言 给你们 以我的名 不 差遣他们 宣告 耶和华  
H8267 H1992 H5012 H8034 H3808 H7971 H5002 H3068

因为他们托我的名对你们说假预言，我并没有差遣他们。这是耶和华说的。

10 כִּי-כֹה אָמַר יְהוָה כִּי לְפִי מָלְאת לְבַבְלִי שְׁבַעִים שָׁנָה אֶפְקֹד אֶתְכֶם  
因为 如此 说了 耶和华 因为 按照 满了 给巴比伦 七十 年 眷顾 你们  
H3541 H0559 H3068 H6310 H4390 H0894 H7657 H8141 H0853

וְהִקְמַתִי עֲלֵיכֶם אֶת-דְּבָרֵי הַטּוֹב לְהָשִׁיב אֶתְכֶם אֵל-הַמְּקוֹם הַזֶּה:  
-和建立 向你们 向你们 好的 那使 你们 到 那地方 那这  
H0853 H1697 H0853 H7725 H0853 H0413 H4725 H2088

「耶和华如此说：为巴比伦所定的七十年满了以后，我要眷顾你们，向你们成就我的恩言，使你们仍回此地。

11 כִּי אֲנֹכִי יָדַעְתִּי אֶת-הַמַּחְשְׁבֹת אֲשֶׁר אֲנֹכִי חֹשֵׁב עֲלֵיכֶם נְאֻם-יְהוָה מַחְשְׁבוֹת  
因为 我 知道 那计划 的 我 想 向你们 宣告 耶和华 计划  
H0595 H3045 H0853 H4284 H0595 H2803 H5095 H3068 H4284

שְׁלוֹם וְלֹא לְרָעָה לָתֵת לָכֶם אַחֲרַי וְתִקְוָה:  
平安 和不是 为灾祸 给 给你们 未后 和盼望  
H7965 H3808 H5414 H0319

耶和华说：我知道我向你们所怀的意念是赐平安的意念，不是降灾祸的意念，要叫你们末后有指望。

12 וּקְרָאתֶם אֵתִי וְהִלַּכְתֶּם אִתִּי וְהִתְפַּלַּתֶם אֵלַי וְשָׁמַעְתִּי אֲלֵיכֶם:  
和你们呼求 我 和你们行走 和你们祈祷 和我 和我听 向你们  
H7121 H0853 H1980 H6419 H0413 H8085 H0413

你们要呼求我，祷告我，我就应允你们。

13 וּבְקִשְׁתֶּם אֹתִי וּמָצַאתֶם כִּי תִדְרְשׁוּנִי בְּכֹל לְבַבְכֶם :  
 -和你们寻找 我 -和你们找到 因为 你们寻求我 以全 心  
 H1245 H0853 H4672 H1875 H3605 H3824

你们寻求我，若专心寻求我，就必寻见。

14 וּנְמַצְאתִי לָכֵם נְאֻם־יְהוָה וְשִׁבַּתִּי אֶת־[שְׁבִיתְכֶם] (שְׁבוּתְכֶם) וְקִבַּצְתִּי  
 -和我被你们找到 -给你们 宣告 耶和华 和我使回归 我 -和我聚集 你们被掳的 你们  
 H4672 H5002 H3068 H4725 H0853 H7622 H7622 H6908

אֶתְכֶם מִכָּל־הַגּוֹיִם וּמִכָּל־הַמְּקוֹמוֹת אֲשֶׁר הִדְחִיתִי אֶתְכֶם שָׁם נְאֻם־יְהוָה  
 你们 从所有 那列国 和从所有 那地方 的 赶散 你们 在那里 宣告 耶和华  
 H0853 H3605 H3605 H3605 H4725 H5080 H0853 H8033 H5002 H3068

וְהִשְׁבַּתִּי אֶתְכֶם אֵל־הַמְּקוֹם אֲשֶׁר־הִגְלִיתִי אֶתְכֶם מִשָּׁם :  
 -和我使回归 你们 到 那地方 的 掳去 你们 从那里  
 H7725 H0853 H0413 H4725 H0853 H8033

耶和华说：我必被你们寻见，我也必使你们被掳的人回归，将你们从各国中和我所赶你们到的各处招聚了来，又将你们带回我使你们被掳掠离开的地方。这是耶和华说的。

15 כִּי אָמַרְתֶּם הַקִּיָּם לָנוּ יְהוָה נִבְּאִים בְּבִלְהָ: ס  
 因为 你们说了 兴起 给我们 耶和华 先知们 在巴比伦 [段落]  
 H0559 H3068 H5030 H0894

「你们说：『耶和华在巴比伦为我们兴起先知』；

16 כִּי־וְכֹה אָמַר יְהוָה אֵל־הַמֶּלֶךְ הַיּוֹשֵׁב אֵל־כִּסֵּא דָוִד וְאֵל־כָּל־הָעָם  
 因为 如此 说了 耶和华 到 那王 那坐 大卫 宝座 到 和到 所有 那百姓  
 H3541 H0559 H3068 H0413 H4428 H3427 H0413 H3678 H1732 H0413 H3605

הַיּוֹשֵׁב בְּעִיר הַזֹּאת אֲחֵיכֶם אֲשֶׁר לֹא־יָצְאוּ אִתְּכֶם בְּנוֹלָה:  
 那住 在城 那这 你们的弟兄 的 不 出去 和你们 在被掳中  
 H3427 H2063 H0251 H3808 H3318 H0854 H1473

所以耶和华论到坐大卫宝座的王和住在这城里的一切百姓，就是未曾与你们一同被掳的弟兄，

17 כֹּה אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת הַנְּנִי מִשְׁלַח בְּרָעַב וּבִדְבַר כָּם אֶת־הַחֶרֶב אֶת־הָרָעַב וְאֶת־כֹּה  
 如此 说了 耶和华 万军的 看哪我 差遣 在他们中 在 那刀剑 那饥荒 和 和  
 H3541 H0559 H3068 H2009 H7971 H0853 H2719 H0853 H7458 H0853

הַדֶּבֶר וְנִתְּתִי אוֹתָם כְּתֵאֲנִים הַשְּׁעָרִים אֲשֶׁר לֹא־תֵאָכְלָנָה מִרָע:  
 那瘟疫 和我使 他们 像无花果 那坏的 的 不 能 吃 因恶  
 H1698 H5414 H0853 H8384 H8182 H3808 H0398 H7455

万军之耶和华如此说：『看哪，我必使刀剑、饥荒、瘟疫临到他们，使他们像极坏的无花果，坏得不可吃。』

18 וְרִדַּפְתִּי אַחֲרֵיהֶם בַּחֶרֶב בְּרָעַב וּבִדְבַר וְנִתְּתִים לְזוּעָה (לְכָל) וְלָכֵל  
 -和我追赶 在他们后面 以刀剑 以饥荒 以瘟疫 和我使他们 和 成为 成为 成为 成为 成为 成为  
 H7291 H2719 H7458 H1698 H5414 H2113 H219 H219 H3605

מִמְּלֻכּוֹת הָאָרֶץ לְאֵלָהּ וּלְשִׁמְהָ וּלְחֶרֶקָה וּלְחֶרְפָּה בְּכָל־הַגּוֹיִם אֲשֶׁר־  
 国度 那地 成为咒诅 成为荒凉 成为嗤笑 成为羞辱 和成为 在所有 那列国 的  
 H4467 H0776 H0423 H8047 H8322 H2781 H3605

הִדְחִיתִים שָׁם :  
 赶散他们 在那里  
 H5080 H8033

我必用刀剑、饥荒、瘟疫追赶他们，使他们在天下万国抛来抛去，在我所赶他们到的各国中，令人咒诅、惊骇、嗤笑、羞辱。

19 תחת אשר לא שמעו אל דברי נאם יהוה אשר שלחתי אליהם את- 19  
 因为 的 不 听 到 话语 宣告 的 差遣 向他们 -  
[H8478](#) [H3808](#) [H8085](#) [H0413](#) [H1697](#) [H5002](#) [H3068](#) [H7971](#) [H0413](#) [H0854](#)

עבדי הנבאים השכם ושלח ולא שמעתם נאם יהוה: 耶和華 宣告 你们听了 -和 不 -和差遣 -早早地 -那先知们 仆人们  
[H5650](#) [H5030](#) [H7925](#) [H7971](#) [H3808](#) [H8085](#) [H5002](#) [H3068](#)

耶和華說：這是因為他們沒有聽從我的話，就是我从早起来差遣我仆人众先知去说的，无奈他们不听。这是耶和華说的。

20 ואתם שמעו דברי יהוה כל הגולה אשר שלחתי מירושלם בבבל: 和你们 听 话语 耶和華 所有 那被掳的 差遣 的 从耶路撒冷 到巴比伦  
[H8085](#) [H1697](#) [H3068](#) [H3605](#) [H1473](#) [H7971](#) [H3389](#) [H0894](#)

ס  
 [段落]

所以你们一切被掳去的，就是我从耶路撒冷打发到巴比伦去的，当听耶和華的话。』」

21 כה אמר יהוה צבאות אלהי ישראל אל אחאב בן קוליה ואל צדקיהו 如此 说了 耶和華 万军的 神 以色列 到 亚哈 儿子 哥莱雅 和到 西底家  
[H3541](#) [H0559](#) [H3068](#) [H0430](#) [H3478](#) [H0413](#) [H0256](#) [H6964](#) [H0413](#) [H6667](#)

בן מעשהיה הנבאים לכם בשמי שקר והנני נתן אתם ביד נבוכדראצר 儿子 玛西雅 那预言 给你们 以我的名 虚谎 看哪我 交 他们 在手中 尼布甲尼撒  
[H4641](#) [H5012](#) [H8034](#) [H8267](#) [H2009](#) [H5414](#) [H0853](#) [H3027](#) [H5019](#)

מלך בבל ודכם לעיניכם: 王 巴比伦 和他击杀他们 在你们眼前  
[H4428](#) [H0894](#) [H5221](#)

万军之耶和華—以色列的神论到哥赖雅的儿子亚哈，并玛西雅的儿子西底家，如此说：「他们是托我名向你们说假预言的，我必将他们交在巴比伦王尼布甲尼撒的手中；他要在你们眼前杀害他们。」

22 ולקח מהם קללה לכל גלות יהודה אשר בבבל לאמר ישמך יהוה 和取 从他们 咒诅 给所有 被掳 犹大 的 在巴比伦 说 愿使你 耶和華  
[H3947](#) [H1992](#) [H7045](#) [H3605](#) [H1546](#) [H3063](#) [H0894](#) [H0559](#) [H3068](#)

כצדקיהו וכאחב אשר קלם מלך בבל באש: 像西底家 和像亚哈 的 烤 王 巴比伦 在火中  
[H6667](#) [H0256](#) [H7033](#) [H4428](#) [H0894](#) [H0784](#)

住巴比伦一切被掳的犹太人必藉这二人赌咒说：『愿耶和華使你像巴比伦王在火中烧的西底家和亚哈一样。』

23 יען אשר עשו נבלה בישראל וינאפו את נשי רעייהם וידברו 因为 的 行了 丑事 在以色列中 和他们行淫 妻子们 邻舍们的 和他们说了  
[H3282](#) [H5039](#) [H3478](#) [H5003](#) [H0853](#) [H0802](#) [H7453](#) [H1696](#)

דבר בשמי שקר אשר לוא צויתם ואנכי הוידע | הוידע | (הוידע) ועד נאם 话 以我的名 虚谎 的 不 命令他们 和我 知道 那知道 和见证 宣告  
[H1697](#) [H8034](#) [H8267](#) [H3808](#) [H6680](#) [H0595](#) [H3045](#) [H3045](#) [H5707](#) [H5002](#)

ס  
 יהוה: [段落] 耶和華  
[H3068](#)

这二人是在以色列中行了丑事，与邻舍的妻行淫，又假托我名说我未曾吩咐他们的话。知道的是我，作见证的也是我。这是耶和華说的。」

24 וְאֵל-שְׁמַעְיָהוּ הַנְּחֻלְמִי תֹאמֶר : לֵאמֹר :  
-和到 示玛雅 那尼希兰人 说 说  
H0413 H8098 H5161 H0559 H0559

「论到尼希兰人示玛雅，你当说，

25 כֹּה-אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר יֵעַן אֲשֶׁר אָתָּה שְׁלַחְתָּ בְּשִׁמְכָה  
如此 说了 耶和华 万军的 神 以色列 说 -说 因为 的 你 差遣了 以你的名  
H3541 H0559 H3068 H0430 H3478 H0559 H3282 H7971 H8034

סְפָרִים אֵל-כָּל-הָעָם אֲשֶׁר בִּירוּשָׁלַם וְאֵל-צַפְנִיָּה בֶן-מַעֲשִׂיָּה הַכֹּהֵן  
书信 到 所有 那百姓 的 在耶路撒冷 和到 西番雅 儿子 玛西雅 那祭司  
H3605 H0413 H6846 H0413 H3389 H4641 H3548

וְאֵל-כָּל-הַכֹּהֲנִים לֵאמֹר :  
-和到 所有 那祭司们 说  
H0413 H3605 H3548 H0559

万军之耶和华—以色列的神如此说：你曾用自己的名寄信给耶路撒冷的众民和祭司玛西雅的儿子西番雅，并众祭司，说：

26 יְהוָה נָתַנְךָ כֹּהֵן תַּחַת יְהוֹיָדָע הַכֹּהֵן לְהִיּוֹת פְּקֻדִים בַּיָּהוּה לְכָל-אִישׁ  
耶和华 立了你 祭司 代替 耶何耶大 那祭司 成为 -成为 管理者 殿 耶和华 对所有 人  
H3068 H5414 H3548 H8478 H3077 H3548 H1961 H496 H3605 H0376

מְשֻׁעָר מִתְנַבֵּא וְנָתַתָּה אֵתוֹ אֵל-הַמַּחְפָּק וְאֵל-הַצִּיּוֹק:  
疯狂的 和自称先知的 和你放 到 那枷锁 和到 那颈手枷  
H7696 H5012 H5414 H0853 H0413 H4115 H0413 H6729

『耶和华已经立你西番雅为祭司，代替祭司耶何耶大，使耶和华殿中有官长，好将一切狂妄自称为先知的人用枷枷住，用锁锁住。

27 וְעַתָּה לָמָּה לֹא גַעַרְתָּ בִּירְמְיָהוּ הָעֵנָתִי הַמִּתְנַבֵּא לָכֶם :  
-和现在 为什么 不 你斥责 以耶利米 那亚拿突人 那自称先知的 给你们  
H6258 H4100 H3808 H1605 H3414 H6069 H5012

现在亚拿突人耶利米向你们自称为先知，你们为何没有责备他呢？

28 כִּי עַל-כֵּן שְׁלַח אֵלֵינוּ בָּבֶל לֵאמֹר אָרְכָה הִיא בָנוּ בָתִּים וְשָׁבוּ  
因为 在 此 差遣 向我们 巴比伦 说 -说 长久 它 建造 房屋 和住下  
H0413 H7971 H0894 H0559 H0752 H1931 H1129 H3427

וְנִטְעוּ גִנּוֹת וְאָכְלוּ אֶת-פְּרִיָהוֹן :  
-和栽种 园子 和吃 果子  
H5193 H1593 H0398 H0853 H6529

因为他寄信给我们在巴比伦的人说：被掳的事必长久。你们要盖造房屋，住在其中；栽种田园，吃其中所产的。』」

29 וַיִּקְרָא צַפְנִיָּה הַכֹּהֵן אֶת-הַסֵּפֶר הַזֶּה בְּאָזְנוֹ יְרְמְיָהוּ הַנְּבִיא :  
-和读了 西番雅 那祭司 那书卷 那这 在耳中 耶利米 那先知  
H7121 H6846 H3548 H0853 H2088 H0241 H3414 H5030

祭司西番雅就把这信念给先知耶利米听。

30 וַיְהִי וַיְהִי דְבַר-יְהוָה אֵל-יְרְמְיָהוּ לֵאמֹר :  
-和有了 话语 耶和华 到 耶利米 说  
H1961 H1697 H3068 H0413 H3414 H0559

于是耶和华的话临到耶利米说：

שָׁלַח 31 ַעַל- כָּל- הַגּוֹלָה לֵאמֹר כֹּה אָמַר יְהוָה אֵל- שְׁמַעְיָה הַנְּחֻלְמִי יֵעַן  
 差遣 到 所有 那被掳的 说 如此 说了 耶和華 到 示瑪雅 那尼希蘭人 因为  
[H7971](#) [H3605](#) [H1473](#) [H0559](#) [H3541](#) [H0559](#) [H3068](#) [H0413](#) [H8098](#) [H5161](#) [H3282](#)

אֲשֶׁר נָבֵא לָכֶם שְׁמַעְיָה וְאֲנִי לֹא שְׁלַחְתִּיו וְיַבֵּטָה אֲתֶכֶם ַעַל- שָׁקֵר:  
 的 预言了 给你们 示瑪雅 和我 不 差遣他 和他使信靠 在 你们 虚谎  
[H5012](#) [H8098](#) [H0589](#) [H3808](#) [H7971](#) [H0982](#) [H0853](#) [H8267](#)

「你当寄信给一切被掳的人说：『耶和華论到尼希蘭人示瑪雅说：因为示瑪雅向你们说预言，我并没有差遣他，他使你们倚靠谎言；

לָכֵן 32 ִכֵּה- אָמַר יְהוָה הֲנִי פָקַד ַעַל- שְׁמַעְיָה הַנְּחֻלְמִי וְעַל- זְרַעוֹ לֹא-  
 所以 如此 说了 耶和華 看哪我 惩罚 在 示瑪雅 那尼希蘭人 和在 后裔 不  
[H3541](#) [H0559](#) [H3068](#) [H2009](#) [H8098](#) [H5161](#) [H2233](#) [H3808](#)

יְהִי לִּי וְאִישׁ וַיּוֹשֶׁב בְּתוֹךְ- הָעָם הַזֶּה וְלֹא- יִרְאֶה בְּטוֹב אֲשֶׁר- אֲנִי  
 有 给他 人 住 在中间 那百姓 那这 和不 看见 在好处中 我的 我  
[H1961](#) [H0376](#) [H3427](#) [H8432](#) [H2088](#) [H3808](#) [H7200](#) [H0589](#)

עָשָׂה- לְעַמִּי נְאֻם- יְהוָה כִּי- סָרָה דְבַר ַעַל- יְהוָה:  
 做 给我的百姓 宣告 耶和華 因为 悖逆 说了 对 耶和華  
[H5002](#) [H3068](#) [H1696](#) [H5627](#) [H3068](#)

所以耶和華如此说：我必刑罚尼希蘭人示瑪雅和他的后裔，他必无一人存留住在这民中，也不得见我所要赐与我百姓的福乐，因为他向耶和華说了叛逆的话。这是耶和華说的。』」